

SOPIMUSTA  
TŠEKIN TASAVALLAN, VIRON TASAVALLAN,  
KYPROKSEN TASAVALLAN, LATVIAN TASAVALLAN,  
LIETTUAN TASAVALLAN, UNKARIN TASAVALLAN,  
MALTAN TASAVALLAN, PUOLAN TASAVALLAN,  
SLOVENIAN TASAVALLAN JA SLOVAKIAN TASAVALLAN  
LIITTYMISESTÄ YLEISSOPIMUKSEEN  
KAKSINKERTAISEN VEROTUKSEN POISTAMISESTA  
ETUYHTEYDESSÄ KESKENÄÄN OLEVIER YRITYSTEN  
TULONOIKAISUN YHTEYDESSÄ  
ALLEKIRJOITETTAESSA  
TEHTY PÖYTÄKIRJAMERKINTÄ

Sopimusta Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä allekirjoitettaessa tehty pöytäkirjamerkintä Belgian kuningaskunnan, Tšekin tasavallan, Tanskan kuningaskunnan, Viron tasavallan, Saksan liittotasavallan, Helleenien tasavallan, Espanjan kuningaskunnan, Ranskan tasavallan, Irlannin, Kyproksen tasavallan, Italian tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Luxemburgin suurherttuakunnan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Alankomaiden kuningaskunnan, Puolan tasavallan, Itävallan tasavallan, Portugalin tasavallan, Slovenian tasavallan, Slovakian tasavallan, Suomen tasavallan, Ruotsin kuningaskunnan sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan täysivaltaiset edustajat ovat Brysselissä 08/12/2004 allekirjoittaneet sopimuksen Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä.

Tällöin he ovat panneet merkille seuraavat yksipuoliset julistukset:

- I Julistus kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen 7 artiklasta

Belgian, Tšekin, Latvian, Unkarin, Puolan, Portugalin, Slovakian ja Slovenian julistus kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen 7 artiklasta.

Belgia, Tšekki, Latvia, Unkari, Puola, Portugali, Slovakia ja Slovenia julistavat soveltavansa 7 artiklan 3 kohtaa.

- II Julistukset kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen 8 artiklasta

1. Kyproksen tasavallan julistus

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan rangaistuksia

- a) väärän veroilmoituksen jättämisestä tai väärän ilmoituksen, asiakirjan tai selvityksen antamisesta vilpillisessä mielessä tai tahallisesti tuloista taikka veroetuuksia tai verovähennyksiä koskevista vaatimuksista

- b) väärän tilinpäätöksen toimittamisesta vilpillisessä mielessä tai tahallisesti
- c) veroilmoituksen tekemisestä kieltäytymisestä tai tekemättä jättämisestä
- d) asianmukaisen kirjanpidon pitämisestä kieltäytymisestä tai pitämisen laiminlyömisestä taikka asiakirjojen ja kirjanpidon esittämisestä kieltäytymisestä tai esittämisen laiminlyömisestä tarkastuksen yhteydessä
- e) henkilön auttamisesta, avustamisesta, neuvomisesta, yllyttämisestä tai suostuttelemisesta tekemään, esittämään tai toimittamaan aineellisesti väärän veroilmoituksen, ilmoituksen, vaatimuksen, tilinpäätöksen tai asiakirjan taikka pitämään tai laatimaan aineellisesti vääriä tilejä tai asiakirjoja.

Edellä mainittuja rangaistuksia koskevat säännökset sisältyvät veron määräämistä ja veronkantoa koskeviin lakeihin.

## 2. Tšekin tasavallan julistus:

'Ankaralla rangaistuksella' rangaistavana verolain rikkomisena pidetään sellaista verolain rikkomista, josta rangaistaan vankeudella taikka rikosoikeudellisella tai hallinnollisella sakolla. 'Verolain rikkomisella' tarkoitetaan tässä yhteydessä:

- a) vaadittujen verojen, sosiaali- ja sairausvakuutusmaksujen sekä valtion työllisyyspolitiikkaan liittyvien maksujen maksamatta jättämistä;

- b) verojen tai vastaavien maksujen kiertämistä;
- c) ilmoitusvelvollisuuden täyttämättä jättämistä.

3. Viron tasavallan julistus:

Ilmaisun 'ankara rangaistus' tulkitaan tarkoittavan veropetoksen rikosoikeudellisia seuraamuksia Viron kansallisen lainsäädännön (rikoslaki) nojalla.

4. Helleenien tasavallan julistus:

Korvataan Helleenien tasavallan vuonna 1990 antama ankan rangaistuksen määritelmä seuraavasti:

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan hallinnollisia seuraamuksia vakavista verorikoksista sekä rikosoikeudellisia seuraamuksia verolakien rikkomisesta kirjanpitolain ja tuloverolain asianmukaisten säännösten sekä kaikkien niiden verolainsäädännön erityissäännösten mukaisesti, joissa määritellään hallinnolliset ja rikosoikeudelliset seuraamukset.

5. Unkarin tasavallan julistus:

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan rikosoikeudellisia seuraamuksia verorikoksista tai yli 50 miljoonan Unkarin forintin suuruisia veroseuraamuksia verojen maksamatta jättämisestä.

6. Latvian tasavallan julistus:

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan sekä hallinnollisia seuraamuksia vakavista verorikoksista että rikosoikeudellisia seuraamuksia.

7. Liettuan tasavallan julistus:

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan rikosoikeudellisia ja hallinnollisia seuraamuksia kuten seuraamukset vilpillisestä mielestä ja verotarkastuksen vastustamisesta.

8. Maltan tasavallan julistus:

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan sellaiselle henkilölle määrättyä hallinnollista tai rikosoikeudellista seuraamusta, joka tahallisesti veronkiertotarkoituksessa tai avustaakseen toista veronkierrossa:

- a) jättää ilmoittamatta veroilmoituksessa tai muussa asiakirjassa tai ilmoituksessa, joka on tehty, laadittu tai esitetty tuloverolakien soveltamiseksi tai niiden nojalla, tuloja, jotka siinä olisi ilmoitettava; tai

- b) ilmoittaa väärän tiedon tai tekee väärän merkinnän veroilmoitukseen tai muuhun asiakirjaan tai ilmoitukseen, joka on laadittu tai esitetty tuloverolakien soveltamiseksi tai niiden nojalla; tai
- c) antaa väärän suullisen tai kirjallisen vastauksen tuloverolakien säännösten mukaisesti esitettyyn kysymykseen tai tietopyyntöön; tai
- d) laatii tai säilyttää väärää kirjanpito- tai muuta materiaalia tai sallii niiden laatimisen tai säilyttämisen tai väärentää kirjanpito- tai muuta materiaalia tai sallii niiden väärentämisen; tai
- e) käyttää mitä tahansa petosta, viekkautta tai vehkeilyä tai sallii tällaisen petoksen, viekkauden tai vehkeilyn.

9. Alankomaiden kuningaskunnan julistus:

Korvataan Alankomaiden kuningaskunnan vuonna 1990 antama ankaran rangaistuksen määritelmä seuraavasti:

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan tuomioistuimen määräämää rangaistusta yleisen verolain 68 artiklan 2 kohdassa tai 69 artiklan 1 tai 2 kohdassa tarkoitetun rikoksen tahallisesta tekemisestä.

10. Portugalin tasavallan julistus:

Korvataan Portugalin tasavallan vuonna 1990 antama ankaran rangaistuksen määritelmä seuraavasti:

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan sellaisiin verorikoksiin sovellettavia rikosoikeudellisia ja hallinnollisia seuraamuksia, jotka laissa määritellään vakaviksi tai petostarkoituksessa tehdyiksi.

11. Puolan tasavallan julistus:

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan verovelvolliselle verolain määräysten rikkomisesta määrättyä sakkorangaistusta, vankeusrangaistusta tai molempia rangaistuksia yhdessä taikka vapauden menettämisen käsittävää rangaistusta.

12. Slovenian tasavallan julistus:

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan rangaistusta kaikesta verolain rikkomisesta.



13. Slovakian tasavallan julistus:

Ilmaisulla 'ankara rangaistus' tarkoitetaan 'sakkoa', joka merkitsee verohallintolain N:o 511/1992 (kok.), sellaisena kuin se on muutettuna, asianomaisten verolakien tai kirjanpitolain mukaisesti määrättyä maksua verovelvollisuuden rikkomisesta, ja ilmauksella 'rangaistus' tarkoitetaan edellä mainittujen lakien rikkomisen yhteydessä tehdystä rikoksesta rikoslain mukaisesti määrättyä rangaistusta.

---